УДК 81'373: 811.111

DOI: 10.15593/2224-9389/2020.3.7

И.И. Конькова

Получена: 23.07.2020

Принята: 29.08.2020

Опубликована: 24.11.2020

Мордовский государственный университет
им. Н.П. Огарева, Саранск,
Российская Федерация

СТРУКТУРНО-ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С КОМПОНЕНТОМ «ТОПОНИМ» В СФЕРЕ СПОРТА

Представлен анализ структурно-этимологических особенностей фразеологических единиц с компонентом «топоним» в английском языке (сфера спорта). Материалом исследования являются лексикографические источники по спортивной тематике, из которых методом сплошной выборки выделены требуемые лексические единицы. Также были проанализированы интернет-статьи, посвященные спортивным элементам и организациям с целью установления этимологии анализируемых фразеологических единиц. В статье дан обзор существующих трактовок понятия «фразеологизм» и выводится собственное определение данного термина, отвечающее задачам статьи. Проводится взаимосвязь между функционированием фразеологических единиц, отражающих культуру и историю отдельного народа, и лингвокультурологией. Рассматриваемые фразеологизмы с элементом «топоним» поделены на индивидуальные и групповые. В каждой группе приведена классификация по структуре в зависимости от числа элементов в составе фразеологической единицы. За основу взяты классификации топонимов, предложенные другими учеными, среди множества которых были отмечены две (по морфологической структуре и по типу обозначаемых географических объектов), являющиеся оптимальными для данного исследования. Указанные классификации адаптированы под исследуемый языковой материал. По количеству элементов среди индивидуальных фразеологизмов выделены однокомпонентные, двухкомпонентные, трехкомпонентные и многокомпонентные структуры, а среди групповых – трехкомпонентные и многокомпонентные. У двух и трехкомпонентных определен частеречный состав. Сделаны выводы о частотности употребления обозначенных структурных типов фразеологических единиц с компонентом «топоним». Выявлен самый частотный тип, а также приведены обоснования указанных статистических выводов. Результаты количественных подсчетов отражены в пяти диаграммах.

Ключевые слова: *фразеологизм, топоним, лингвокультурология, лексикографический источник, структура.*

I.I. Konkova

Ogarev Mordovia State University,
Saransk, Russian Federation

Received: 23.07.2020

Accepted: 29.08.2020

Published: 24.11.2020

STRUCTURAL AND ETYMOLOGICAL ANALYSIS OF THE ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS WITH THE COMPONENT "TOPONYM" IN THE SPORTS FIELD

The article is devoted to the analysis of the structural and etymological characteristics of English phraseological units with the component "toponym" in the sports field. The analysis is made on the material of the lexicographic sources about sport. The needed lexical units are picked out in the course of the continuous sampling method. The Internet articles devoted to some sports elements and organisations are examined. The review of the term "phraseological unit" definitions is provided. The author of the article gives their own treatment of this term responding to the article objectives. The correlation between phraseological units reflecting culture and history of the certain folk and lingvocultural research is marked. All the studied phraseological units are divided into individual and group ones. There is a special classification for each group according to the structure followed by the examples from the analyzed material. There are two classifications chosen: on the morphological structure and on the denoted geographical objects. The classifications of toponyms proposed by the scholars are taken as a basis and modified according to the selected lexical units. Individual phraseological units are divided into one-component, two-component, three-component and multicomponent ones while group phraseological units are performed by three-component and multicomponent structures. The part-of-speech analysis of three and multicomponent types is made. The conclusions of phraseological units with the component "toponym" structures frequency use in the sports sphere are made. The prevalent structure is marked out. The support to the following conclusions is provided. All the statistical information is shown in five graphs.

Keywords: *phraseological unit, toponym, lingvocultural study, lexicographic source, structure.*

Введение

Фразеологические единицы с компонентом «имя собственное», в которых отражается культура конкретной нации, тесно взаимосвязаны с лингвокультурологией. Кроме того, фразеология соотносится с историей и литературой народа. Объектом исследования данной статьи выступают англоязычные фразеологические единицы с компонентом «топоним». Предметом исследования являются их структурные и этимологические особенности. Материалом исследования послужили лексикографические источники, общий объем которых составил 2514 страниц. Методом сплошной выборки было отобрано 487 фразеологических единиц, содержащих топоним.

Исследование и результаты

Вопросами фразеологии занимались О.С. Ахманова [1], Ш. Балли [2], В.В. Виноградов [3], А.В. Кунин [4], В.М. Мокиенко [5], Е.Д. Поливанов [6], А.А. Реформатский [7], А.И. Смирницкий [8], Н.М. Шанский [9] и др.

Учёные не сошлись в единой трактовке понятия «фразеологизм». Так, В.М. Мокиенко считает, что фразеологизм представляет собой «такое сочетание слов, которое обладает относительной устойчивостью, экспрессивностью, целостным значением и воспроизводится в готовом виде» [5, с. 4].

А.В. Кунин рассматривает фразеологические единицы как «раздельно-оформленные единицы языка с полностью или частично переосмысленными значениями» [4, с. 7].

В данной статье под фразеологической единицей понимается устойчивое, лексически неделимое сочетание, характеризующееся целостностью значения, одним из компонентов которого выступает имя собственное (топоним).

Топонимы включают в себя собственные географические названия, обозначающие различные места. Топонимы получили подробное освещение в работах Р. Коатс [10], М. Геллинга [11], О.А. Леонович [12], К. Смита [13], А.В. Суперанской [14], Л.В. Успенского [15] и др.

Существует множество классификаций топонимов (Э.М. Мурзаев [16, с. 24], В.А. Жучкевич [17, с. 91], А.В. Суперанская [14, с. 33]).

По морфологической структуре О.А. Леонович классифицирует топонимы [12, с. 66]:

1) на простые (одна основа): *Association of National Olympic Committees of Africa* [18, с. 42];

2) производные (основа+суффикс): *Russian circle* [19, с. 126];

3) сложные (две основы): *Krasnodar Health Care Administration* [18, с. 479];

4) составные (два и более слова): *Olympic team of the Russian Federation* [18, с. 629–630].

А.В. Суперанская по типу обозначаемых географических объектов делит топонимы на гидронимы (названия водных объектов), оронимы (названия гор), ойконимы (названия городов), урбанонимы (названия внутригородских объектов), макротопонимы (крупные географические объекты: страны и др.), микротопонимы (небольшие незаселенные объекты), антропотопонимы (названия географических объектов, образованные от имен собственных) [14].

Исходя из лексикографического материала и приведенной выше классификации, стоит отметить, что в спортивных словарях представлены только ойконимы (*Sochi 2014 education system* [18, с. 865]), урбанонимы (*Rosa Khutor Alpine Resort* [18, с. 807]) и макротопонимы (*Africa Paralympic Committee* [18, с. 30]).

Изучение фразеологических единиц с топонимом позволило установить, что они могут быть как индивидуальными, содержащими название одного географического объекта, так и групповыми, включающими в себя наименования нескольких объектов. Как видно на рис. 1, фразеологизмы с индивидуальными топонимами преобладают над групповыми.

В свою очередь, фразеологические единицы с индивидуальными топонимами представлены однокомпонентными, двухкомпонентными, трехком-

понентными и многокомпонентными фразеологизмами. Как видно из рис. 2, самыми распространенными являются трехкомпонентные и многокомпонентные фразеологизмы. Фразеологические единицы с компонентом «топоним» в сфере спорта используются для обозначения спортивных элементов и объектов, организаций и лиц, задействованных для обеспечения надлежащего проведения спортивных игр. Такие наименования отличаются детализацией и комплементарностью.

Рис. 1. Частотность употребления фразеологических единиц с топонимом

Рис. 2. Частотность употребления фразеологических единиц с индивидуальным топонимом

(1) *Olympism* / Олимпизм [18, с. 634]. Название данного однокомпонентного фразеологизма образовано от наименования географического объекта (Олимпия), являвшегося одним из крупных священных мест в Древней Греции [18, с. 634]. Олимпизм представляет собой философию жизни, сочетание спорта с культурой и образованием, основывается на радости, просвещении и уважении [18, с. 634]. В состав фразеологизма входит урбаноним.

По сравнению с однокомпонентными двухкомпонентные фразеологизмы используются значительно чаще. Они представлены следующими структурными типами: *Тор + N*, *Тор + adj*, *adj + Тор*, *Abbr (Тор) + N* (рис. 3). Наиболее продуктивной считается модель, включающая имя собственное, обозначающее географический объект, и имя нарицательное – *Тор. + N*.

(2) *Kyoto Protocol* / Киотский протокол [18, с. 479]. Структура – *Тор. + N*. Данный протокол был принят 11 декабря 1997 года в Киото (Япония). Под протоколом подписались 37 стран и обязались сократить или стабилизиро-

вать выбросы парниковых газов в период с 2008 по 2012 год [18, с. 479]. В названии документа употребляется ойконим.

Рис. 3. Частотность употребления двухкомпонентных фразеологических единиц с индивидуальным топонимом

Одинаково часто употребляются структуры Adj. + Top. и Top. + Adj. (2 %).

(3) **Double Swiss** / швейцарский двойной круг [19, с. 166].

(4) **Swiss simple** / швейцарский простой круг [19, с. 166].

В примерах (3) и (4), именующих элементы спортивной гимнастики, выполняемые на коне, присутствуют макротопонимы.

Самой редкой двухкомпонентной структурой с топонимом является Abbr.(Top.) + N (1 %).

(5) *ONS (Olympic News service) reporter / репортер Олимпийской службы новостей* [18, с. 637]. Репортеры Олимпийской службы новостей выполняют такие же обязанности, как и обычные репортеры [18, с. 637].

Одним из самых распространенных типов фразеологических единиц с топонимами являются трехкомпонентные. Употребляются следующие структурные типы: Top + N + N, N + Top + N, Adj + Top + N, Top + Adj + N, Abbr (Top) + N + N, Top + Abbr + N, Top + N + Adj, Top + Num + Abbr. Согласно рис. 4, самая продуктивная модель включает в состав имя собственное (топоним) и два имени нарицательных (Top. + N + N). При создании таких фразеологических единиц используется уже существующий термин, который дополняется названием географического объекта.

(6) **American quarter horse** / американская лошадь для бегов на четверть мили [20, с. 29]. Структура – Top + N + N. Американский (макротопоним) квартал или четырехмильная лошадь обычно используется на соревнованиях на краткие дистанции, точнее, на четверть мили [21].

Второй по частотности трёхкомпонентный структурой с индивидуальным топонимом выступает Top. + Adj. + N (16 %).

(7) **Irish triple jump** / Ирландский тройной прыжок (на одной ноге) [20, с. 280]. Данный прыжок является одним из старейших упражнений в легкой атлетике. С 1996 года он является Олимпийским видом спорта для женщин (для мужчин – с 1896 года) и характеризуется особой техникой исполнения [22]. В названии прыжка используется макротопоним Ирландия. Его употребление

объясняется историческим фактом: в 1794 году трактирщик Хонслей из Ирландии с результатом 13,26 м победил шотландского торговца свиньями Пека. В то время прыгали по следующей схеме «скачок + скачок + прыжок», именуемой ирландским стилем [23].

Рис. 4. Частотность употребления трехкомпонентных фразеологических единиц с индивидуальным топонимом

Следующей по степени употребления структурой является Adj. + Top. + N (8 %).

(8) *International Olympic Academy* / Международная олимпийская академия [18, с. 413]. Работа данной академии, расположенной в Греции, направлена на изучение и обучение истории Олимпийских игр, а также на распространение идеалов мира и братства, связанных с играми [18, с. 413].

К наименее частотным структурам относятся N + Top. + N (2 %), Abbr. (Top.) + N + N (1 %), Top. + Abbr. + N (1 %) и Top. + Num. + Abbr. (1 %). Рассмотрим примеры их употребления.

(9) *Workforce Paralympic policy* / принципы управления персоналом в период Паралимпийских игр [18, с. 1041]. Структура фразеологизма – N + Top. + N. Весь персонал, обслуживающий Паралимпийские игры, выполняет свою работу согласно общему регламенту, который и называется данным термином [18, с. 1041]. В термине “Paralympic” помимо топонима «Олимпия» содержится приставка «пара-», которая первоначально соотносилась с термином “paraplegia” (паралич нижних конечностей). Впоследствии, когда в соревнованиях стали принимать участие не только спортсмены с травмами позвоночника, но и с другими заболеваниями, произошло переосмысление префикса «рядом, вне Олимпиады» (от греч. *пара*) [24].

(10) *ONS (Olympic News service) deputy manager* / заместитель директора Олимпийской службы новостей [18, с. 636]. Структура фразеологизма – Abbr. (Top.) + N + N. Лицо, занимающее данную должность, планирует работу редколлегии и репортеров, в период проведения игр контролирует распространение информации [18, с. 636].

(11) *Paralympic INFO system* / Паралимпийская система INFO [18, с. 668]. Структура фразеологизма – Top. + Abbr. + N. Указанная система охватывает

всю информацию, связанную с Паралимпийскими играми: результаты соревнований, исторические факты, биографии спортсменов, новости, цифры и факты, расписания, погоду [18, с. 668].

(12) **Sochi 2014 HQ** / штаб-квартира оргкомитета «Сочи-2014» [18, с. 866]. Структура фразеологизма – Top. + Num. + Abbr. На период проведения Зимних Олимпийских игр в Сочи (ойконим) была специально построена штаб-квартира, территориально размещенная в Имеретинской бухте.

Наиболее широко в сфере спорта представлены многокомпонентные фразеологические единицы с индивидуальным топонимом, на долю которых приходится 37 %. В рассматриваемой сфере для наименования спортивных объектов используются такие названия, которые полно раскрывают функции указанной организации.

(13) **European Non-government Sports Organization** / Негосударственная спортивная организация Европы [20, с. 425]. В названии данной общественной организации, созданной, исходя из совместных целей и интересов, употребляется макротопоним Европа.

Как было упомянуто выше, фразеологические единицы могут иметь в своем составе как индивидуальный топоним, так и групповой. Фразеологизмы с групповым топонимом не отличаются большой частотностью употребления и представлены только двумя структурами: многокомпонентными и трехкомпонентными, последние из которых образуются только по одному структурному типу, Top + Top + N. Обе структуры представлены в сфере спорта в равном количестве (рис. 5).

Рис. 5. Частотность употребления фразеологических единиц с групповым топонимом

(14) **Greko-Roman wrestler** / борец греко-римской борьбы (борец классического стиля) [20, с. 65]. Греко-римская или классическая борьба представляет собой европейский вид единоборства. Родиной данной борьбы является Древняя Греция (макротопоним). Впоследствии она получила развитие в Римской империи (макротопоним). Именно поэтому участник борьбы именуется таким образом [25].

(16) **London Organizing Committee of the Olympic and Paralympic Games** / Организационный комитет Олимпийских и Паралимпийских игр в Лондоне [18, с. 502]. Данная организация отвечала за проведение Летних Олимпийских и Паралимпийских игр в Лондоне (ойконим) в 2012 году [26].

Заключение

Таким образом, в результате исследования фразеологических единиц с топонимом было установлено, что они могут быть поделены на две группы. Одна из них включает в свой состав индивидуальный топоним, другая – групповой, состоящий из нескольких топонимов. Первая группа представлена однокомпонентными, двухкомпонентными, трехкомпонентными и многокомпонентными структурами, в то время как вторая только трехкомпонентными и многокомпонентными. Многокомпонентные фразеологические единицы являются самыми распространенными (37 %), так как названия спортивных объектов и элементов отличаются детализацией и стремлением к точности. Что касается частеречного состава рассматриваемых моделей, самые продуктивные – это модели, состоящие из имени собственного (географический объект) и имени нарицательного (N). Образование данных фразеологизмов происходит по следующей схеме: существующий термин усложняется топонимом.

Список литературы

1. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. – М.: Гос. учебно-пед. изд-во Мин-ва просвещения РСФСР, 1957. – 260 с.
2. Балли Ш. Французская стилистика. – М.: Эдиториал УРСС, 2009. – 384 с.
3. Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Избранные труды. Лексикология и лексикография. – М., 1977. – С. 140–161.
4. Англо-русский фразеологический словарь / под ред. А.В. Кунина. – М.: Наука, 1984. – 942 с.
5. Мокиенко В.М. В глубь поговорки: рассказы о происхождении крылатых слов и образных выражений. – СПб.: Авалон: Азбука-классика, 2007. – 256 с.
6. Поливанов Е.Д. Введение в языкознание для востоковедных вузов. – Л.: Издание Ленинград. Восточного ин-та им. А.С. Енукидзе, 1928. – 220 с.
7. Реформатский А.А. Введение в языкознание. – М.: Аспект Пресс, 2006. – 536 с.
8. Смирницкий А.И. Лексикология английского языка. – М.: Изд-во Моск. гос. ун-та, 1998. – 260 с.
9. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка. – М.: ЛИБРОКОМ, 2009. – 312 с.
10. Coates R. Toponymic Topics // Essays on the early toponymy of the British Isles. – Brighton: Youngsmere Press, 1988. – P. 71–73.
11. The names of towns and cities in Britain / M. Gelling [et al.]. – L.: Batsford, 1986. – 208 p.
12. Леонович О.А. В мире английских имен: учеб. пособие по лексикологии. – М.: АСТ, 2002. – 160 с.
13. Smith C. The survival of British toponymy // Nomina. – 1980. – № 4. – P. 27–40.
14. Суперанская А.В. Что такое топонимика? – М.: Наука, 1984. – 182 с.
15. Успенский Л.В. Загадки топонимики. – М.: Молодая гвардия, 1973. – 272 с.
16. Мурзаев Э.М. Топонимика и география // Вести МГУ. – М.: Наука. 1963. – № 3. – С. 14–23.

17. Жучкевич В.А. Общая топонимика. – Минск: Высшая школа, 1980. – 288 с.
18. Англо-русский общий терминологический словарь XXII Олимпийских зимних игр и XI Паралимпийских зимних игр 2014 года в Сочи. – М.: Изд-во Оргкомитета, 2012.
19. Русско-английский словарь гимнастических терминов / под ред. Ю.А. Сабирова. – М.: Русский язык, 1988.
20. Спортивный словарь русско-англо-латышско-немецкий / под ред. У. Швинкса. – Рига: Изд-во Латв. акад. спортивной педагогики, 2010.
21. Американский квартал (четырёхмильная лошадь) [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.kohuku.ru/porodi/alternativnye-stati/816-amerikanskiy-kvarter-chetyrehmilnaya-loshad-verhovaya.html> (дата обращения: 14.07.2020).
22. Triple jump [Электронный ресурс]. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Triple_jump (дата обращения: 14.07.2020).
23. Тройной прыжок [Электронный ресурс]. – URL: https://studwood.ru/1152449/turizm/srednevekovaya_istoriya_troynogo_pryzhka (дата обращения: 14.07.2020).
24. Паралимпийские игры [Электронный ресурс]. – URL: https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Паралимпийские_игры (дата обращения: 14.07.2020).
25. Greco-Roman wrestling [Электронный ресурс]. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Greco-Roman_wrestling (дата обращения: 14.07.2020).
26. LOCOG [Электронный ресурс]. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/London_Organising_Committee_of_the_Olympic_and_Paralympic_Games (дата обращения: 14.07.2020).

References

1. Akhmanova O.S. Ocherki po obshchei i russkoi leksikologii [Essays on general and Russian lexicology]. Moscow, RSFSR Ministry of Education, 1957, 260 p.
2. Bally C. Traite de stylistique francaise (Russ. ed.: Balli Sh. Frantsuzskaia stilistika. Moscow, Editorial URSS, 2009, 384 p.).
3. Vinogradov V.V. Ob osnovnykh tipakh frazeologicheskikh edinit v russkom iazyke [On the main types of phraseological units in the Russian language]. Izbrannye trudy. Leksikologiya i leksikografiya, 1977, pp. 140–161.
4. Anglo-russkii frazeologicheskii slovar' [English-Russian phraseological dictionary]. Ed. A.V. Kunin. Moscow, Nauka, 1984, 942 p.
5. Mokienko V.M. V glub' pogovorki: rasskazy o proiskhozhdenii krylatykh slov i obraznykh vyrazhenii [Into the depths of sayings: Stories about the origin of winged words and figurative expressions]. St. Petersburg, Avalon, Azbuka-klassika, 2007, 256 p.
6. Polivanov E.D. Vvedenie v iazykoznanie dlia vostokovednykh vuzov [Introduction to linguistics for oriental universities]. Leningrad, Izdanie Leningradskogo Vostochnogo Instituta imeni A.S. Enukidze, 1928, 220 p.
7. Reformatskii A.A. Vvedenie v iazykoznanie [Introduction to linguistics]. Moscow, Aspekt Press, 2006, 536 p.
8. Smirnitskii A.I. Leksikologiya angliiskogo iazyka [Lexicology of the English language]. Moscow, Moscow State University, 1998, 260 p.
9. Shanskii N.M. Leksikologiya sovremennogo russkogo iazyka [Lexicology of the modern Russian language]. Moscow, LIBROKOM, 2009, 312 p.
10. Coates R. Toponymic topics. Essays on the early toponymy of the British Isles. Brighton, Youngsmere Press, 1988, pp. 71–73.

11. Gelling M. [et al.]. The names of towns and cities in Britain. Leningrad, Batsford, 1986, 208 p.
12. Leonovich O.A. V mire angliiskikh imen [In the world of English manes]. Moscow, AST, 2002, 160 p.
13. Smith C. The survival of British toponymy. *Nomina*, 1980, no. 4, pp. 27–40.
14. Superanskaia A.V. Chto takoe toponimika? [What is toponymy?]. Moscow, Nauka, 1984, 182 p.
15. Uspenskii L.V. Zagadki toponimiki [Riddles of toponymy]. Moscow, Molodaia gvardiia, 1973, 272 p.
16. Murzaev E.M. Toponimika i geografiia. *Vesti MGU*, 1963, no. 3, pp. 14–23.
17. Zhuchkevich V.A. Obshchaia toponimika [General toponymy]. Minsk, Vysshaia shkola, 1980, 288 p.
18. Anglo-russkii obshchii terminologicheskii slovar' XXII Olimpiiskikh zimnikh igr i XI Paralimpiiskikh zimnikh igr 2014 goda v Sochi [English-Russian general terminological dictionary of the 22nd Olympic Winter Games and 11th Paralympic Winter Games of 2014 in Sochi]. Moscow, Orgkomitet, 2012.
19. Russko-angliiskii slovar' gimnasticheskikh terminov [Russian-English dictionary of gymnastic terms]. Ed. Iu.A. Sabirov. Moscow, Russkii iazyk, 1988.
20. Sportivnyi slovar' russko-anglo-latyshsko-nemetskii [Russian-English-Latvian-German sport dictionary]. Ed. U. Shvinks. Riga, Latvian Academy of Sport Education, 2010.
21. Amerikanskii kvarter (chetyrehmil'naia loshad') [American quarter (four mile horse)]. Available at:
<http://www.kohuku.ru/porodi/alternativnye-stati/816-amerikanskiy-kvarter-chetyrehmilnaya-loshad-verhovaya.html> (accessed 14 July 2020).
22. Triple jump. Available at: https://en.wikipedia.org/wiki/Triple_jump (accessed 14 July 2020).
23. Troinoi pryzhok [Triple jump]. Available at: <https://studwood.ru/1152449/turizm/srednevekovaya-istoriya-troynogo-pryzhka> (accessed 14 July 2020).
24. Paralimpiiskie igry [Paralympic games]. Available at: https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Паралимпийские_игры (accessed 14 July 2020).
25. Greco-Roman wrestling. Available at: https://en.wikipedia.org/wiki/Greco-Roman_wrestling (accessed 14 July 2020).
26. LOCOG. Available at: https://en.wikipedia.org/wiki/London_Organising_Committee_of_the_Olympic_and_Paralympic_Games (accessed 14 July 2020).

Сведения об авторе

КОНЬКОВА Инна Игоревна

e-mail: mirna_13@mail.ru

Кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры английского языка для профессиональной коммуникации, Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева (Саранск, Российская Федерация)

About the author

Inna I. KONKOVA

e-mail: mirna_13@mail.ru

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Chair of English Language for Professional Communication, Ogarev Mordovia State University (Saransk, Russian Federation)